



Orbegozo

CLIMATIZADOR – MANUAL DE INSTRUCCIONES
AIR COOLER - INSTRUCTION MANUAL
CLIMATISEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
CLIMATIZADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES



AIR 55

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia España
E-mail: sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. **PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.

6. No desconecte nunca tirando del cable.
 7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
 8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
 9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
 10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
 11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
 12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
 13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
 14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
 - Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
 - Desenchufe el aparato cuando vaya a quitar las rejillas protectoras para limpiarlo.

- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- NO USE el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- No ponga en marcha este aparato cerca de una hoguera, ya que puede prender y provocar fuego, ocasionando daños personales y materiales.
- No utilice este aparato en zonas donde haya o se almacenen líquidos como gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
- No intente desmontar o alterar el aparato de modo distinto a lo que se especifica en este manual. Ya que podría provocar una descarga eléctrica, fuego o daños personales.
- No cubra u obstaculice ninguno de los flujos de aire hacia las rejillas de entrada o salida, ya que el aparato se podría calentar y provocar un incendio.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1,5 metros de los laterales frontales y traseros del aparato.

FUNCIONES

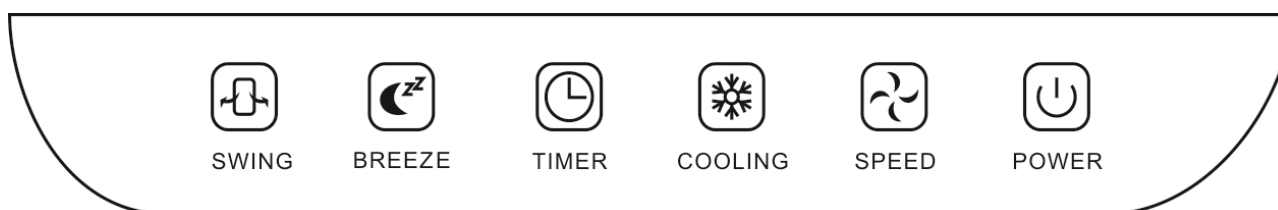
1. Refrigeración / Humidificación: Este aparato puede utilizarse como humidificador, utilizado junto con los acumuladores de frío, este aparato puede refrescar el ambiente.
2. Control electrónico: seguro y duradero.
3. Velocidad ajustable: tiene tres velocidades: baja, media y alta.
4. Modos de funcionamiento: normal y noche.
5. Función humidificación: esta función humidifica el ambiente.
6. Función oscilante: las lamas interiores giran automáticamente facilitando la corriente de aire hacia todo el ambiente. También puede mover transversalmente las lamas al seleccionar manualmente la dirección del aire arriba y abajo.
7. Mando a distancia: para controlar las funciones del aparato a distancia.
8. Filtro de aire desmontable y acumuladores de frío: fácil de limpiar, se puede usar un cepillo suave y detergente.

MONTAJE






1. Abra el embalaje y saque el climatizador.
2. En la parte de atrás está la tapa del depósito, ábrala y échele agua limpia.
 - ① Preste atención al nivel de agua.
 - ② Llenar hasta 35 L MAX.
 - ③ Para obtener el efecto enfriamiento, puede colocar los acumuladores de frío en el compartimento superior (después de haber estado en el congelador).

Atención: corte la corriente cuando vierta el agua en el depósito.

FUNCIONAMIENTO



	<p>Presione para encender o apagar el aparato.</p>
--	--

	Presione para cambiar la velocidad del ventilador entre baja, media y alta. La velocidad seleccionada aparecerá iluminada en el panel.
	Presione para activar el HUMIDIFICADOR. Asegúrese de que el nivel de agua es suficiente para funcionar correctamente. Cuando esta opción no esté seleccionada, la unidad funcionará como un ventilador / purificador de aire.
	TEMPORIZADOR. Presione repetidamente mientras el aparato funcione para programar en cuántas horas quiere que el aparato se apague, hasta un máximo de doce.
	Presione para seleccionar el modo NOCHE. La velocidad del ventilador bajará un nivel cada media hora para quedarse finalmente en nivel bajo.
	Presione para activar el modo OSCILANTE. El aire oscilará levemente de izquierda a derecha. La dirección vertical puede ajustarse manualmente. El símbolo de oscilante se iluminará en el panel cuando esta opción este activa. Pulse una segunda vez para apagarla.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia le permite controlar las mismas funciones que el panel de control. Dirija siempre el mando a distancia hacia la parte frontal del climatizador cuando quiera utilizarlo.

No mezcle distintos tipos de pilas ni nuevas y viejas.

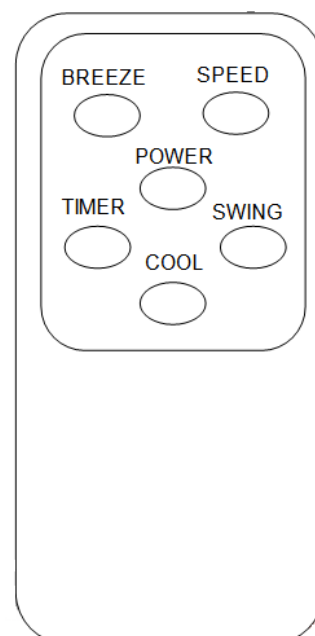
Retire las pilas del mando a distancia si no va a ser utilizado por largos periodos de tiempo.

Funciona con dos pilas 1.5V AAA (no incluidas)

USO DEL ACUMULADOR DE FRÍO

Modo de empleo:

- Añada agua al ACUMULADOR hasta la indicación MÁX y colóquelo en el congelador para asegurarse de que congela por completo.
- Coloque el ACUMULADOR en el compartimento superior.



c. Hay dos ACUMULADORES que se pueden emplear de forma intercalada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie la pantalla del filtro de aire

Desconecte el enchufe, quite los tornillos superiores del filtro para poder sacar el filtro de aire. Limpie la pantalla del filtro de aire con detergente neutro y una brocha. A continuación, límpielo con agua limpia y vuelva a instalarlo en el dispositivo.

2. Limpie la almohadilla húmeda

Desconecte el enchufe de la corriente, desmonte la pantalla del filtro de aire (para quitar el filtro de aire siga el proceso del punto anterior) y retire la almohadilla húmeda del soporte. Limpie la almohadilla húmeda con detergente neutro y una brocha. A continuación, límpiela con agua limpia y vuelva a instalarla en el dispositivo.

Atención: la almohadilla húmeda debe instalarse por completo, para evitar fugas.

3. Limpie la carcasa

Limpie con detergente neutro y un paño suave.

Atención: Desconecte el enchufe cuando limpie el dispositivo. No deje restos de agua en el panel de control.

FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO Y MANTENIMIENTO

Do not repair or disassemble the unit by yourself, unauthorized repair attempts will invalidate the warranty and may cause bodily harm.

Situación	Posible razón	Solución
No Funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El aparato no está enchufado a la corriente. 2. El enchufe de la pared está sin corriente. 3. La almohadilla húmeda no está correctamente colocada. 4. El botón de encendido no ha sido pulsado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecta el cable a la corriente. 2. Revisa que el enchufe tiene corriente – prueba otro electrodoméstico. 3. Coloca la almohadilla correctamente. 4. Pulse el botón.
Insuficiente eliminación del polvo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obstrucción en la almohadilla húmeda. 2. El orificio de entrada del aire está siendo obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extrae la almohadilla húmeda y límpiela. 2. Asegúrese que el orificio de entrada del aire no está siendo obstruido.
Olor emitido por la unidad.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Primer uso. Cuando este producto es usado por primera vez, el aparato desprenderá un olor peculiar el cual desaparecerá tras una semana de uso. 2. Acumulación de moho o bacteria en la almohadilla húmeda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desaparecerá tras su uso. 2. Extrae el filtro y aplique un suave desinfectante.

Si ninguna de las soluciones mencionadas en la tabla de arriba soluciona su problema, por favor póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

Dear Customer, If you follow the recommendations contained in this Instruction Manual, our appliance will give you constant high performance and will remain efficient for many years to come. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.

7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
 8. Do not handle the appliance with wet hands.
 9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
 10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
 11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
 12. This appliance is for household use only.
 13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com.
 14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.
 - Disconnect the plug when moving from one location to another.
 - Disconnect plug when removing guards for cleaning.
 - Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
 - **DO NOT** use fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.

- Do not operate this product near an open fire, it may ignite and cause fire, resulting in body injury or property damage.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Never attempt to disassemble or alter the product in any way not instructed by this manual. Shock, fire, or bodily injury may occur.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or exhaust grills in any manner as the appliance may over heat and become a fire risk.
- Keep all objects at least 1.5 meter from the front, sides and rear of the appliance.

FUNCTIONS

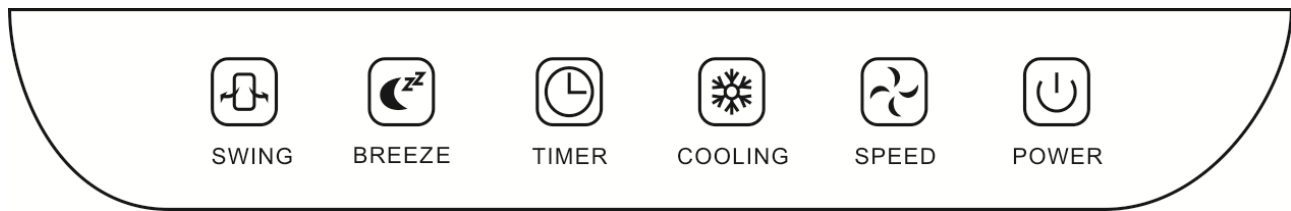
1. Refrigeration / Humidification: This appliance can be used as humidifier, used with the ice boxes, this appliance can refresh the ambience.
2. Electronic control: safe durable.
3. Adjustable speed: have three speed, low, medium, high.
4. Operating modes: normal, and night.
5. Humidifier function: this function humidifies the ambient.
6. Swing function: the inner slats swing automatically, deliver wind at wide angle flatly. Also swing the outer slats transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
7. Remote control: to use the appliance in distance.
8. Removable air filter and cooling pad: easy to clean, can use soft brush and detergent.







ASSEMBLING

1. Open the package and take out the air cooler.
2. In the back of the unit you can find the deposit's lid: pour clean water into the tank.
 - ① Please pay attention to the water lever.
 - ② Pour up to 35 L.
 - ③ To en-have the cooling effect, you can put the ice box into the upper tank (after some hours in freezer).

Attention: cut the power when you pour the water into the tank.

OPERATION



	Press to turn the air cooler On / Off
	Press to change the fan SPEED between low, medium and high. The currently selected fan speed will be illuminated on the front display panel.
	Press to activate the EVAPORATIVE COOLING . Ensure that the water level is sufficient for operation. When this function is not turned on the unit will operate as a fan / air purifier.
	TIMER: Repeatedly press the timer button to select in how many hours the unit should turn off, up to a maximum of 12 hours.
	Press to change to NIGHT: The fan speed will decrease by 1 level every half hour and then remain at low.
	Press to activate the SWING MODE. The airflow will gently swing from left to right. The vertical direction of the airflow can be adjusted manually. The Swing symbol will be illuminated when the function is active. Press again to turn it off.

REMOTE CONTROL

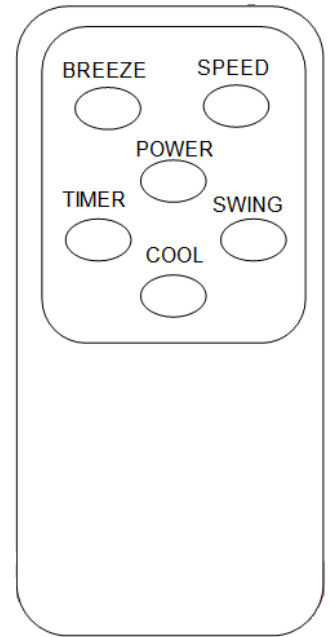
The remote control enables you to control all the same functions as the control panel. The remote control should be pointed towards the receiver on the front of the air cooler.

ATTENTION:

- Do not mix old and new or different types of batteries
- If not in use for a prolonged period the batteries should be removed.

Please note: Design of the remote may vary

The remote controller needs 2 * 1.5V AAA batteries to operate (not included).



THE USE OF ICE BOX

Using methods:

- Add water to the ICE BOX under not full situation and put it into the refrigerating chamber of refrigerator to make sure that it icing absolutely.
- Ice crystal put the ICE BOX in the upper tank.
- It has two ICE BOX, the can be used circularly.

CLENNING AND MANTENANCE

1. Clean the air filter screen

Unplug the power plug, remove the upper screws of the filter to remove the air filter. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to appliance.

2. Clean the wetted pad

Unplug the power plug, take down the air filter screen (following the same instruction as last point), then draw the wetted pad from support. Clean the wetted pad with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to the appliance.

Attention: the wetted pad must be installed flatly, in order to avoid leaking.

3. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: unplug the power plug when clean the appliance. Do not leave any water on the control panel.

MALFUNCITON AND MAINTENANCE

Do not repair or disassemble the unit by yourself, unauthorized repair attempts will invalidate the warranty and may cause bodily harm.

Issue	Possible Reason	Solution
No power	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power cord is not plugged in 2. No power from the socket. 3. Honeycomb filter support is not installed correctly 4. The power button has not been pressed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the power cord 2. Check socket is switched on – test with a different appliance. 3. Install the honeycomb filter correctly. 4. Press the power button
No dust elimination	<ol style="list-style-type: none"> 1. The honeycomb filter is blocked. 2. The air inlet is blocked 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the honeycomb filter and clean it. 2. Remove the obstruction
Odour emission from unit	<ol style="list-style-type: none"> 1. New unit. When the unit is used for the first time, the Honeycomb cooling media will have an odour, which will dissipate within a week of use 2. Honeycomb filter may have developed mould or bacterial growth 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No action required 2. Clean the filter pads with mild antibacterial solution. Dry before use.

If the above solutions do not resolve the problem please contact the service centre.



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

Cher client, Si vous suivez les recommandations de ce mode d'emploi, votre appareil sera très performant et il restera efficace pendant de nombreuses années. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

CONSEILS DE SECURITE

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
 8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
 9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
 10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
 11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
 12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
 13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com.
 14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
- N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
 - Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
 - Débranchez la fiche lorsque vous retirez le système de protection pour le nettoyer.

- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
- N'UTILISEZ JAMAIS un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil près d'un foyer, il pourrait s'enflammer et provoquer un incendie, entraînant ainsi de possibles blessures corporelles ou dommages matériels.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil dans des endroits où seraient stockés ou utilisés des produits tels que de l'essence, de la peinture ou autres liquides inflammables.
- Ne tentez jamais de démonter ou d'effectuer des modifications sur cet appareil si ces opérations ne sont pas indiquées dans ce manuel. Ne pas respecter cette consigne pourrait vous exposer à des risques d'électrocution, d'incendie ou de blessure corporelle.
- Ne couvrez ou n'obstruez en aucune manière la circulation de l'air des orifices d'entrée ou de sortie, car l'appareil pourrait surchauffer et présenter ainsi un risque d'incendie.
- Éloignez tout objet d'au moins 1,5 mètres de l'avant, des côtés et de l'arrière de l'appareil.

FONCTIONS




1. Refroidissement / humidification: Cet appareil peut être utilisé comme humidificateur, utilisé avec bac à glaçons, cet appareil peut rafraîchir l'environnement.
2. Contrôle électronique : coffre-fort durable.
3. Vitesse réglable : l'appareil a trois vitesses (basse, moyenne et haute)
4. Modes de fonctionnement : normal et nuit.
5. Fonction humidificateur : cette fonction humidifie l'ambiance.
6. Fonction d'oscillation : les lamelles intérieures balancent automatiquement, fournissent le vent à grand angle platement. Faites également pivoter transversalement les lattes de l'extérieur par les mains, choisissez la direction du vent de haut en bas.
7. Télécommande : pour utiliser l'appareil à distance.
8. Filtre à air amovible et tampon de réfrigération: faciles à nettoyer avec une brosse flexible et un détergent doux.




MONTAGE

1. Ouvrez l'emballage et retirez-en le refroidisseur d'air.
2. Au dos se trouve le bouchon du réservoir. Ouvrez-le et versez de l'eau propre
 - ① Veillez à tenir compte du niveau de l'eau.
 - ② Remplissez jusqu'à 35 litres maximum
 - ③ Pour renforcer l'effet de refroidissement, vous pouvez placer la glacière dans le compartiment supérieur.

Attention : veillez à déconnecter l'alimentation électrique lorsque vous versez de l'eau dans le réservoir.

OPERATION

	Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton
	Appuyez sur cette touche et la vitesse change en série (milieu, haut et bas)
	Mode REFROIDISSEMENT / Appuyez dessus pour activer le Mode REFROIDISSEMENT. Assurez-vous que les niveaux d'eau sont suffisants pour le fonctionnement. Lorsque cette fonction n'est pas activée, l'appareil fonctionnera comme un ventilateur / purificateur d'air

	<p>MINUTEUR : Appuyez à plusieurs reprises pour établir l'heure en que souhaite qu'il s'allume l'unité. , jusqu'à un maximum de 12 heures.</p>
	<p>Mode VEILLE .La vitesse de ventilateur diminuera d'un niveau toutes les demi-heures, jusqu'à ce qu'il atteigne sa vitesse la plus basse.</p>
	<p>Appuyez sur cette touche et la direction du vent peut in basculer à plat, et l'indicateur d'oscillation s'allume lorsqu'il est activé à nouveau.</p>

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

The télécommande vous permet de contrôler toutes les mêmes fonctions que le panneau de commande.

ATTENTION:

- Ne mélangez pas les vieilles et les nouvelles piles.
- Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

Fonctionne avec 2 * 1.5V AAA non inclus

UTILISATION DE LA GLACIÈRE

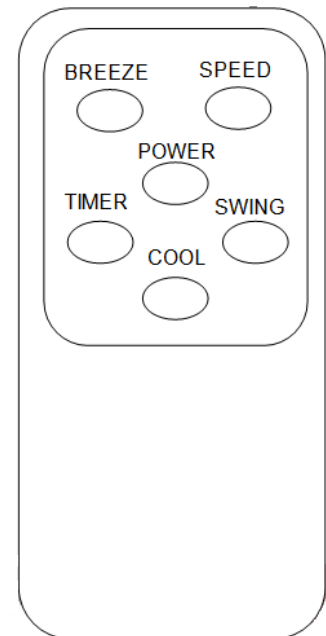
- Ajoutez de l'eau à la GLACIÈRE à un niveau inférieur au niveau maximal et placez la glacière dans la chambre froide ou le réfrigérateur pour vous garantir une congélation complète.
- Placez la GLACIÈRE contenant les cristaux de glace dans le compartiment supérieur.
- Il y a deux GLACIÈRES que vous pouvez utiliser alternativement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage de l'écran du filtre à air

Débranchez la fiche d'alimentation, retirez les vis supérieures du filtre pour enlever le filtre à air. Nettoyez l'écran du filtre à air avec un détergent neutre et une balayette. Rincez ensuite l'écran du filtre avec de l'eau propre et réinstallez-le dans l'appareil.

2. Nettoyage du tampon humide



Débranchez la fiche d'alimentation, abaissez le filtre à air et séparez le tampon humide de son support. Nettoyez ensuite le tampon humide avec un détergent neutre et une balayette. Rincez-le ensuite avec de l'eau propre et réinstallez-le dans l'appareil.

Attention : le tampon humide doit être installé à plat afin d'éviter les fuites.

3. Nettoyage de la coquille

Nettoyez la coquille avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention : débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous nettoyez l'appareil. Veillez à éliminer toute eau du panneau de commande.

FONCTIONNEMENT INCORRECT ET ENTRETIEN

Issue	Possible Reason	Solution
Aucune puissance	5. Le moteur ne démarre pas 6. No power from the socket. 7. Le porte-filtre n'est pas correctement positionné 8. le bouton d'alimentation n'a pas été enfoncé.	5. Branchez le cordon d'alimentation 6. Vérifiez que la prise est allumée. 7. Installez le filtre correctement 8. Appuyez sur le bouton d'alimentation
Dépoussiérage insuffisant	3. Le filtre est bloqué 4. L'entrée d'air est bloquée	3. Retirez le filtre et nettoyez-le. 4. Retirez l'obstruction.
Emission d'odeurs de l'unité	3. Nouvelle unités. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première le appareil aura une odeur qui se dissipera dans la semaine d'utilisation. 4. le filtre peut avoir une croissance de moules ou de bactéries.	3. No action required 4. Nettoyez les tampons filtrants avec une solution antibactérienne douce. Sécher avant utilisation.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha

estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.

8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
 9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
 10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
 11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
 12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
 13. Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com.
 14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
- Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
 - Retire a ficha da tomada eléctrica quando mover a ventoinha de um local para o outro.
 - Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.
 - Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.

- NÃO utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico
- Não utilize este produto perto de chamas vivas, visto que se pode inflamar e provocar um incêndio, provocando lesões corporais ou danos na propriedade.
- Não utilizar em áreas onde se utilize ou armazene gasolina, tintas ou outros líquidos inflamáveis.
- Nunca tente desmontar ou alterar o produto de qualquer maneira que não seja indicada neste manual. Poderão ocorrer choques, incêndio ou ferimentos no corpo.
- Não tape ou limite o fluxo de ar para as grelhas de entrada ou exaustão de qualquer maneira visto que o aparelho pode sobreaquecer e constituir um perigo de incêndio.
- Mantenha todos os objectos a pelo menos 1,5 metros de distância das partes dianteira, laterais e traseira do aparelho.

FUNÇÕES

1. Refrigeração / Humidificação: Este dispositivo pode ser utilizado como umidificador, usado com o tabuleiro de gelo, esta unidade pode refrescar o ambiente.
2. Controle eletrônico: seguro.
3. Velocidade ajustável: O dispositivo tem três velocidades: baixa, média e elevada.
4. Modos de operação: normal e noite.
5. Função de oscilação: os slats internos balançam automaticamente, entregam o vento em grande angular de maneira plana. Também balance as asas laterais transversalmente pelas mãos, escolha a direção do vento para cima e para baixo.
6. Controle remoto: para usar o aparelho em distância.
7. Filtro de ar e almofada de refrigeração amovível: Fácil de limpar; pode usar uma escova macia e detergente.

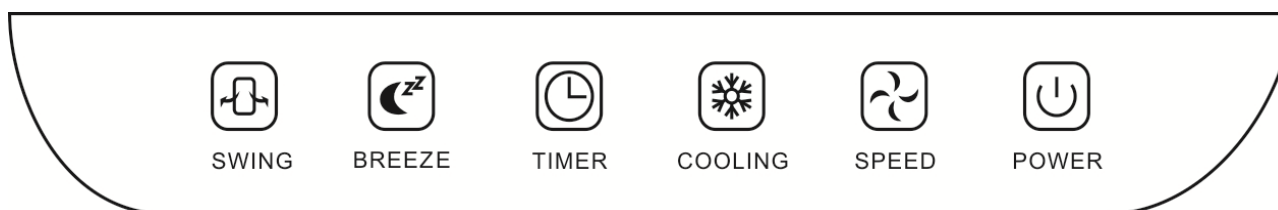
MONTAGEM

1. Abra a embalagem e retire o refrigerador de ar.
2. Nas costas está a tampa do tanque. Abra e despeje água limpa





- ① Preste atenção ao nível de água.
- ② Encha até 35 litros no máximo
- ③ Pode colocar a caixa de cristais de gelo no compartimento superior para intensificar o efeito de refrigeração.

Atenção: Certifique-se de que o dispositivo não está ligado à corrente quando encher o depósito de água.

FUNCIONAMENTO



	Pressione para ligar ou desligar o aparelho.
	Pressione para alterar a velocidade do ventilador entre baixa, média e alta. A velocidade selecionada será destacada no painel.

	Pressione para ativar a função HUMIDIFICADOR. Certifique-se de que o nível de água seja suficiente para funcionar corretamente. Quando esta opção não for selecionada, a unidade funcionará como um ventilador / purificador de ar.
	CRONÔMETRO. Pressione repetidamente enquanto o aparelho está funcionando para selecionar em quantas horas você deseja que o aparelho desligue, até um máximo de doze horas.
	Pressione para selecionar o modo NOITE. A velocidade do ventilador cairá um nível a cada meia hora para finalmente permanecer baixa
	Pressione para ativar o modo OSCILAÇÃO. O ar vai oscilar ligeiramente da esquerda para a direita. A direção vertical pode ser ajustada manualmente. O símbolo do oscilador acenderá no painel quando esta opção estiver ativa. Pressione uma segunda vez para desligá-lo.

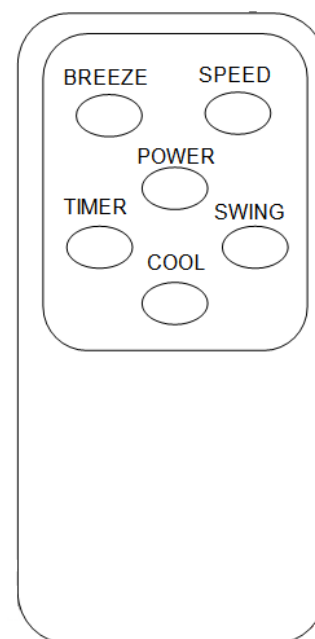
MANDO A DISTANCIA

O controle remoto permite que você controle as mesmas funções do painel de controle. Sempre aponte o controle remoto para a frente do ar condicionado quando quiser usá-lo.

Não misture tipos de baterias novas e velhas.

Remova as pilhas do controle remoto se não for usá-lo por um longo período.

Funciona com 2 pilhas AAA de 1,5 V não incluídas



O USO DA CAIXA DE CRISTAIS DE GELO

- Encha a CAIXA DE CRISTAIS DE GELO com água mas não completamente; em seguida, coloque esta caixa no congelador para assegurar que congela completamente.
- Quando congelada, coloque a CAIXA DE CRISTAIS DE GELO no depósito de água.
- O dispositivo é fornecido com duas CAIXAS DE CRISTAIS DE GELO, que podem ser usadas em alternância.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpe a tela do filtro de ar

Retire a ficha da tomada; remova os parafusos superiores do filtro para remover o filtro de ar. Limpe a tela do filtro de ar com detergente neutro e escova de corrimão. Enxágue depois com água limpa e reinstale no dispositivo.

2. Limpe a almofada húmida.

Retire a ficha da tomada; retire a tela do filtro de ar e, em seguida, puxe a almofada húmida do apoio. Limpe a almofada húmida com um detergente neutro e escova. Enxágue depois com água limpa e reinstale no dispositivo.

Atenção: A almofada húmida deve ser instalada planamente para evitar fugas.

3. Limpe o invólucro.

Limpe com um detergente neutro e pano macio.

Atenção: Retire a ficha da tomada quando limpar o aparelho. Não deixe qualquer água entrar em contacto com o painel de controlo.

AVARIAS E MANUTENÇÃO

Nenhum poder.	9. O cabo de alimentação não está conectado. 10. Sem energia no soquete. 11. Suporte de filtro não está instalado corretamente. 12. O botão liga / desliga não foi pressionado.	9. Conecte o cabo de alimentação. 10. Verifique se o plugue está ligado - tente um aparelho diferente. 11. Ligue o aparelho
Eliminação de poeira insuficiente.	5. O filtro está bloqueado. 6. A entrada de ar está bloqueada.	5. Remova o filtro e limpe-o.. 6. Remova a obstrução
Emissão de odor da unidade.	5. Nova unidade. Quando a unidade é usada pela primeira vez, o sistema de refrigeração emitirá um odor, que se dissipará dentro de uma semana de uso. 6. O filtro pode ter desenvolvido mofo ou bactéria	5. Nenhuma ação extra necessária. 6. Limpe as almofadas do filtro com solução antibacteriana suave. Seque antes de usar.

**Recolha dos eletrodomésticos.**

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.